

[...]

34.211/II/PN  
FD/YS

Mevrouw de Vice-Eerste Minister,

Ter zitting van 16 januari 2003 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht, die werd ingediend omwille van het feit dat aan een Nederlandstalig particulier een Franstalig reisbiljet werd overhandigd, niettegenstaande de conversatie in het Nederlands verliep.

Dit treinbiljet werd afgeleverd op 14 september 2002 omstreeks 11u aan een loket van het Centraal station te Brussel.

In zijn antwoord op ons verzoek om bijkomende inlichtingen stelt de heer [...], gedelegeerd bestuurder van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen hetgeen volgt:

“De verkoopsterminals van de NMBS zijn zodanig geprogrammeerd dat zij maximale garantie geven voor het respect van de taalwetgeving. Aldus is het in het ééntalig Nederlands of Franstalig gebied onmogelijk een anderstalig biljet af te leveren. Voor de stations gelegen in het tweetalig gebied werkt de verkoper in zijn taal maar beschikt hij over een taaltoets om, naargelang de vraag in het Nederlands of het Frans gebeurde, het biljet in die taal af te leveren.

Zo noch het Nederlands, noch het Frans als aanvraagtaal gebruikt werd, wordt het biljet gedrukt in de taal van de verkoper.

Hierbij is een menselijke vergissing onmogelijk uit te sluiten waarbij uiteraard, bij vaststelling van de vergissing door de klant, de verkoper een nieuw biljet zal afleveren”.

Het station Brussel-Centraal van de NMBS moet worden beschouwd als een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad. Krachtens artikel 19 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), gebruikt iedere plaatselijke dienst die in Brussel-Hoofdstad gevestigd is, in zijn betrekkingen met een particulier, de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is (advies 33.145/II/PN van 6 september 2001).

Derhalve moeten in het NMBS station Brussel-Centraal aan Nederlandstalige particulieren, Nederlandstalige vervoerbewijzen bezorgd worden.

De VCT oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

De VCT neemt akte van de mededeling van de NMBS dat het uitreiken van een Franstalig reisbiljet aan een Nederlandstalige het gevolg kan zijn van een vergissing.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de heer A. Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken en aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS